Aéroports Du Cameroun

AVIS D'APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT

N° 22/AONO/ADC/CIPM/2020 DU 28/10/2020

POUR LES TRAVAUX DE RENOVATION DU BATIMENT CONTIGU AU CENTRE DE FORMATION POUR LE MAGASIN DE STOCKAGE DES CONSOMMABLES DE L'AEROPORT INTERNATIONAL DE DOUALA.

FINANCEMENT : SOCIETE AEROPORTS DU CAMEROUN S.A.
IMPUTATION : BUDGET DE LA SOCIETE AEROPORTS DU CAMEROUN S.A.
EXERCICE 2020, Ligne 23450002.

1. OBJET DE L'APPEL D'OFFRES

Le Directeur Général de la Société AEROPORTS DU CAMEROUN S.A., Maître d'Ouvrage lance un appel d'offres national ouvert **pour les travaux de rénovation du bâtiment contigu au centre de formation pour le magasin de stockage des consommables de l'Aéroport International de Douala.**

2. CONSISTANCE DES TRAVAUX

Les travaux portent sur :

- L'installation de chantier, le repli et la remise en état des lieux après les travaux ;
- La démolition, le décapage et la dépose des matériels et matériaux divers (maçonneries, faux-plafonds, luminaires, portes, fenêtres etc...) ;
- La fourniture et pose des maçonneries d'épaisseur 15 cm pour la construction des murs y compris toutes sujétions ;
- La fourniture et mise en œuvre du béton armé dosé à 350 Kg/m^3 pour poutres, chainage, linteaux, poteaux de construction y compris toutes sujétions ;
- La fourniture et pose des revêtements des sols et murs y compris toutes sujétions ;
- La fourniture et pose du faux-plafond y compris toutes sujétions ;
- La révision du circuit électrique existant, la réalisation des câblages électriques, la fourniture et installation des équipements électriques y compris toutes sujétions ;
- La fourniture et pose des équipements de plomberie y compris toutes sujétions ;
- La réalisation des travaux d'assainissement et de VRD.

Les détails desdits travaux sont explicités dans le Cahier des Clauses Techniques Particulières.

3. DELAIS D'EXECUTION

Le délai maximum prévu par le Maître d'ouvrage pour la réalisation des travaux est **de trois (03) mois.**

4. ALLOTISSEMENT

Les travaux sont constitués en (01) un lot unique.

5. COUT PREVISIONNEL

Le coût prévisionnel des travaux à l'issue de l'étude est de **Quarante (40) millions de Francs CFA.**

6. PARTICIPATION ET ORIGINE

La participation au présent appel d'offres est ouverte, à égalité de conditions à toutes les entreprises ayant leurs sièges sociaux au Cameroun, et spécialisées dans les travaux de construction et/ou de réhabilitation des bâtiments.

7. FINANCEMENT

Les travaux objet du présent Appel d'Offres seront financés par le budget de la société Aéroports Du Cameroun S.A., exercice 2020, ligne 23450002.

8. CAUTIONNEMENT PROVISOIRE

Chaque soumissionnaire devra joindre à ses pièces administratives, une caution de soumission établie par une banque de premier ordre ou une compagnie d'assurance agréée par l'Autorité en charge des finances, d'un montant de **huit cent mille (800 000) FCFA** et valable pendant cent vingt (120) jours.

9. CONSULTATION DU DOSSIER D'APPEL D'OFFRES

Le Dossier d'Appel d'Offres peut être consulté aux heures ouvrables à la Cellule des Marchés de la société Aéroports Du Cameroun S.A., sise à la Direction Générale de l'Aéroport International de Yaoundé-Nsimalen,
Tél. 222 23 36 02, postes 335/359, porte 0104.

11. ACQUISITION DU DOSSIER D'APPEL D'OFFRES

Le Dossier d'Appel d'Offres peut être obtenu **à la Cellule des Marchés** de la société Aéroports Du Cameroun S.A., sise à la Direction Générale de l'Aéroport International de Yaoundé-Nsimalen, **(Tél. 222 23 36 02, postes 335/359, porte 0104)** dès publication du présent avis, sur présentation d'un reçu de versement d'une somme non remboursable de **cinquante mille (50 000) Francs CFA** dans le Compte d'affectation spéciale (CAS) ARMP ouvert dans les agences BICEC : Yaoundé Agence centrale, Douala Bonanjo, Limbé, Buea, Dschang, Bafoussam, Bertoua, Ebolowa, Bamenda, Ngaoundéré, Garoua et Maroua.

12. REMISE DES OFFRES

Chaque offre rédigée en français ou en anglais en **sept (07) exemplaires dont un original et six (06) copies** marqués comme tels, devra parvenir, sous plis fermés, sous peine de rejet, à la Cellule des Marchés de la société Aéroports Du Cameroun S.A., au plus tard le **27/11/2020 à 13 heures précises** et devra porter la mention :

APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT N° 22/AONO/ADC/CIPM/2020 DU 28/10/2020

POUR LES TRAVAUX DE RENOVATION DU BATIMENT CONTIGU AU CENTRE DE FORMATION POUR LE MAGASIN DE STOCKAGE DES CONSOMMABLES DE L'AEROPORT INTERNATIONAL DE DOUALA.

« À n'ouvrir qu'en séance de dépouillement ».

13. RECEVABILITE DES OFFRES

Sous peine de rejet, les pièces administratives requises devront être impérativement produites en originaux ou en copies certifiées conformes par le service émetteur ou une autorité administrative (Préfet, Sous-préfet,), conformément aux stipulations du Règlement Particulier de l'Appel d'Offres.

Elles doivent obligatoirement dater de moins de trois (03) mois précédant la date de dépôt des offres ou avoir été établies postérieurement à la date de signature de l'Avis d'Appel d'Offres.

Toute offre incomplète par rapport aux prescriptions du présent Dossier sera déclarée irrecevable ; notamment l'absence de la caution de soumission délivrée par une banque de premier ordre agréée par l'Autorité des Finances.

14. OUVERTURE DES PLIS

L'ouverture des offres administratives, techniques et financières aura lieu le **27/11/2020 à 14 heures** par la Commission Interne de Passation des Marchés de la société Aéroports Du Cameroun S.A., dans le bureau de la Commission sis à l'aérogare passagers de l'Aéroport International de Yaoundé-Nsimalen (porte 1103).

Seuls les soumissionnaires peuvent assister à cette séance ou s'y faire représenter par une personne de leur choix dûment mandatée et ayant une parfaite connaissance du dossier dont elle a la charge.

15. EVALUATION DES OFFRES

Les offres seront évaluées sur la base des critères éliminatoires et essentiels ci-après :

❖ Critères éliminatoires

Il s'agit notamment de :

- Dossier administratif incomplet ou au moins une des pièces administratives non conformes ;
- Dossier financier incomplet ;
- Note technique inférieure à 80% de l'ensemble des critères essentiels ;
- Production d'une pièce falsifiée ou fausse déclaration ;
- Absence de la déclaration sur l'honneur de non abandon de marché et de non appartenance à la liste des entreprises défaillantes au cours des trois (03) dernières années (document à joindre dans le dossier administratif) ;
- Absence d'un prix unitaire quantifié dans le bordereau des prix unitaires ;
- Refus de la prise en compte des corrections des erreurs arithmétiques.

❖ Critères essentiels

- Références en travaux de bâtiments :	**oui/Non**
- Moyens matériels et logistiques :	**oui/Non**
- Personnel technique d'encadrement :	**oui/Non**
- Note méthodologique :	**oui/Non**
- Capacité financière :	**oui/Non**
- Preuve d'acceptation des conditions du marché :	**oui/Non**
- Attestation de visite de site :	**oui/Non**
- Présentation de l'offre :	**oui/Non**

16. ATTRIBUTION DU MARCHE

Le marché sera attribué au soumissionnaire présentant l'offre la moins disante et remplissant les capacités administratives et techniques requises.

17. DUREE DE VALIDITE DES OFFRES

Les soumissionnaires restent engagés par leurs offres pendant un délai de **quatre-vingt-dix (90) jours** à compter de la date limite fixée pour le dépôt des offres.

18. VISITE DE SITE

Pour une meilleure appréciation des travaux à effectuer, il est prévu une visite guidée des soumissionnaires et la date est fixée au **20/11/2020** à partir de **11heures**. Lieu de rencontre : secrétariat du Directeur de l'Aéroport International de Douala.

19. RENSEIGNEMENTS COMPLEMENTAIRES

Les renseignements complémentaires d'ordre technique peuvent être obtenus aux heures ouvrables à la Direction de la Maintenance de la société Aéroports du Cameroun, sise à la Direction Générale de l'Aéroport International de Yaoundé-Nsimalen, Tél. 222 23 36 02, postes 384/531, portes 2121 et 2101.

Pour tout acte de corruption, bien vouloir appeler ou envoyer un SMS aux numéros suivants :

- MINMAP : **673 20 57 25/699 37 07 48**
- CONAC : **222 20 37 32 /658 26 26 82**

Yaoundé, le 27 OCT 2020

LE DIRECTEUR GENERAL,

AÉROPORTS DU CAMEROUN * DIRECTEUR GENERAL *

Thomas Owona Assoumou

Ampliations

- *ARMP (pour publication et archivage)*
- *PCA ADC (pour information)*
- *Président CPM (pour information)*
- *DM (pour information)*
- *DX. DLA (pour affichage)*
- *Cellule des marchés (pour archivage)*
- *Service courrier (pour Affichage)*

Aéroports Du Cameroun

OPEN NATIONAL INVITATION TO TENDER

N° 22/AONO/ADC/CIPM/2020 of 28/10/2020

TO RENOVATE THE BUILDING ADJACENT THE TRAINING CENTRE OF THE DOUALA INTERNATIONAL AIRPORT TO THE CONSUMABLE STORAGE WAREHOUSE

FINANCING : CAMEROON AIRPORTS PLC
ALLOCATED : 2020 FINANCIAL BUDGET OF THE CAMEROON AIRPORT PLC YEAR, Line 23450002

1. PURPOSE OF THE TENDER

The General Manager of the Cameroon Airports Plc, project owner, launches an open national invitation to tender, to **renovate the building adjacent the Training Centre of the Douala International Airport, to the consumable storage warehouse.**

2. SCOPE OF PROJECT

The work consists of:

- Site installation, the withdrawal and the rehabilitation of the site after the work ;
- Demolition, stripping and removal of various materials and equipment (masonry, fake ceiling, lightening, doors, windows, etc...)
- Supply and installation of masonry 15 cm thick for the construction of the walls including any subjections ;
- Supply and implementation of the re-inforced concrete weighing 350 Kg/m^3 for beams, chains, lintels, posts and all other structural elements ;
- Supply and installation of floor and wall coverings including any restrictions ;
- Supply and installation of the fake ceiling including all subjections ;
- Revue of the existing electrical circuit, wiring, the supply and installation of the electrical equipment including any subjections ;
- Supply and installation of plumbing equipment including all necessary subjections ;
- Execution of the sanitation and VRD works.

The details of this work are set up in the Special Technical Clauses Document.

3. WORK DURATION

The maximum time allocated, by the Project Owner, to execute the work **is three (03) months.**

4. DISTRIBUTION

The work is made up of a single batch. 4

5. ESTIMATED COST

After study, the estimated cost of the work is **forty (40) millions CFA Francs.**

6. PARTICIPATION AND ORIGIN

Participation in this call for tender is open, on equal terms to all companies having their head offices in Cameroon and specialized in construction and/or rehabilitation of buildings.

7. FINANCING

The subject of work of this invitation to tender will be funded by the 2020 financial budget of the Cameroon Airports Plc line 23450002.

8. TEMPORARY CAUTION

Each bidder shall attach to his administrative documents, a bid bond issued by a first class bank or an insurance company accredited by the Authority in charge of finance, an amount of eight hundred thousand (800 000) CFA francs and valid for one hundred and twenty (120) days.

9. CONSULTATION OF TENDER FILE

The Tender File can be consulted during work hours, at the Contracts Unit of the Cameroon Airports Plc, located at the Directorate General of the Yaounde-Nsimalen International Airport. **Tel. 222 23 36 02, ext. 335/359, door 0104**.

11. ACQUISTION OF TENDER FILE

The Tender File can be obtained from the Contracts Unit of the Cameroon Airports Plc, located at the Directorate General of Yaounde-Nsimalen International Airport, **(Tel. 222 23 36 02, ext. 335/359, door 0104)**, as per publication of this notice, upon presentation of a receipt of payment of a non-refundable sum of **fifty thousand (50 000) CFA Francs** in the ARMP Special Appropriation Account opened in BICEC agencies : Yaounde-Central Agency, Douala Bonanjo, Limbe, Buea, Dschang, Bafoussam, Bertoua, Ebolowa, Bamenda, Ngaoundéré, Garoua and Maroua.

12. SUBMISSION OF BIDS

Each bid, drafted in French or English, in seven (07) copies including one original and six (06) duplicates, must be submitted in a sealed envelope, under penalty of rejection, to the Contracts Unit of the Cameroon Airports Plc ; latest **27/11/2020** at 1:00pm prompt and must be labelled as follows :

OPEN NATIONAL INVITATION TO TENDER N° 22/AONO/ADC/CIPM/2020 of 28/10/2020

TO RENOVATE THE BUILDING ADJACENT THE TRAINING CENTRE OF THE DOUALA INTERNATIONAL AIRPORT TO THE CONSUMABLE STORAGE WAREHOUSE

"TO BE OPENED ONLY DURING THE OPENING SESSION"

13. ADMISSIBILITY OF BIDS

Under penalty of being rejected, the other required administrative documents must be submitted in originals or in certified true copies by the issuing service or an administrative authority (Senior Divisional Officer, Divisional Officer), in accordance with the provisions of the Special Regulations of the Invitation to Tender.

They must be dated less than three (03) months prior to the date of submission of bids or must have been drawn up after the date of signature of the Invitation to Tender.

Any incomplete bids, in accordance with the requirements of the Invitation to tender will be declared inadmissible, including the absence of a bid bond issued by a first-class bank or insurance company, accredited by the Ministry of Finance.

14. OPENING OF BIDS

The opening of administrative, technical and financial bids will take place on **27/11/2020** at **2pm** by the Internal Commission for the Award of Contract of the Cameroon Airports PLC., in the Commission's office located at the Yaounde-Nsimalen passenger terminal (door 1103).

Only bidders can attend this meeting or their duly mandated representative with a perfect knowledge of the file for which they are representing.

15. EVALUATION OF BIDS

Offers will be evaluated, based on of the essential and eliminatory criteria.

❖ **Eliminatory Criteria**

These include ;

- Incomplete administrative file or non compliance of one of the documents ;
- Incomplete financial file ;
- Technical score less than 80% of all essential criteria ;
- Falsified document or false declaration ;
- Absence of the sworn statement of failure to abandon a contract and of not belonging to the list of failing companies during the last three (03) years (document to be attached to the administrative file) ;
- Absence of a quantified unit price in the list of unit prices ; / No quantified unit price in the list of unit prices ;
- Refusal to take into account corrections of the arythmetics errors.

❖ **Essential Criteria**

- References in building works : yes/No
- Material and logistical resources : yes/No
- Technical management staff : yes/No
- Methodological note : yes/No
- Finanacial capacity/Financial means : yes/No
- Proof of acceptance of the terms and conditions of the contract : yes/No
- Certificate of site visit : yes/No
- Presentation of the bid : yes/No ✓

16. AWARD OF THE CONTRACT

The contract will be awarded to the bidder with the best bid and fulfilling the required administrative and technical capacities.

17. PERIOD OF VALIDITY OF BIDS

Bidders remain bound by their bids for a period of ninety (90) days, with effect from the deadline of the submission of bids.

18. SITE VISIT

For a better appreciation of the work to be carried out, a guided tour for the bidders is planned and the date is set for **20/11/2020** from 11:00 a.m. Meeting point : the Director of the Douala International Airport secretariat.

19. ADDITIONAL INFORMATION

Additional technical information can be obtained during working hours from the Maintenance Department of the Cameroon Airports, located at the Directorate General of the Yaounde-Nsimalen International Airport, Tel. 222 23 36 02 ; ext. 384/531, doors 2121 and 2101.

For any act of corruption, please call or send an SMS to the following numbers :

- MINMAP : **673 20 57 25/699 37 07 48**
- CONAC : **222 20 37 32 /658 26 26 82**

Yaounde, the 27 OCT 2020

THE GENERAL MANAGER

AEROPORTS DU CAMEROUN * DIRECTEUR GENERAL *

Thomas Owona Assoumou

Ampliations

- *ARMP (for publication and archiving)*
- *Chairman of BOD, ADC (for information)*
- *CIPM President (for information)*
- *DM (for information)*
- *DX, DLA (for dispaly)*
- *Contracts Unit (for display)*
- *Mail Service (for display)*